PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi-2.pdf.

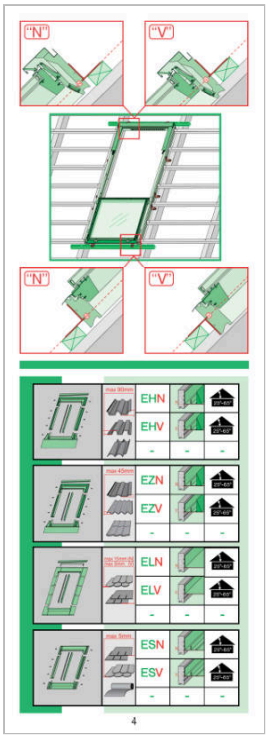
[logotip FAKRO]

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

FDP-V, FDY-V Duet (verzija sa 2 segmenta)

Originalna oznaka dokumenta: NC 1CS, IM/FDP-V, FDY-V (2-seg)/29.07.2015/F

Ovo uputstvo je urađeno u slikama: svi koraci montaže prikazani su crtežima, bez opisnog teksta, pa crteži nijesu mijenjani i nalaze se u originalu iza prevoda. Na naslovnoj strani originala naveden je nagib krova za ugradnju (**25°–65°**).
Jedini tekst u originalu su napomena o odgovornosti na posljednjoj strani i nekoliko riječi na crtežima, prevedene ispod.

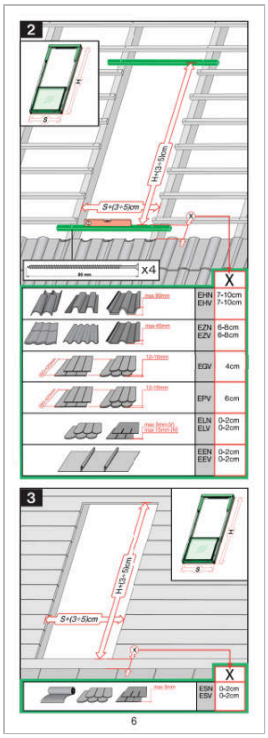


STRANA 4 ORIGINALA

Oznake na crtežima

max 90mm	najviše 90 mm
max 45mm	najviše 45 mm
max 15mm (N)	najviše 15 mm (N)
max 5mm (V)	najviše 5 mm (V)
max 5mm	najviše 5 mm

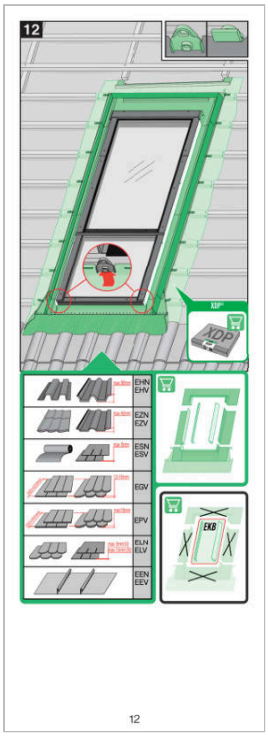
PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi-2.pdf.



STRANA 6 ORIGINALA

Oznake na crtežima

max 90mm	najviše 90 mm
max 45mm	najviše 45 mm
max 5mm (V)	najviše 5 mm (V)
max 15mm (N)	najviše 15 mm (N)
max 5mm	najviše 5 mm



STRANA 12 ORIGINALA

Oznake na crtežima

max 90mm	najviše 90 mm
max 45mm	najviše 45 mm
max 5mm	najviše 5 mm
max 18mm	najviše 18 mm
max 5mm (V)	najviše 5 mm (V)
max 15mm (N)	najviše 15 mm (N)



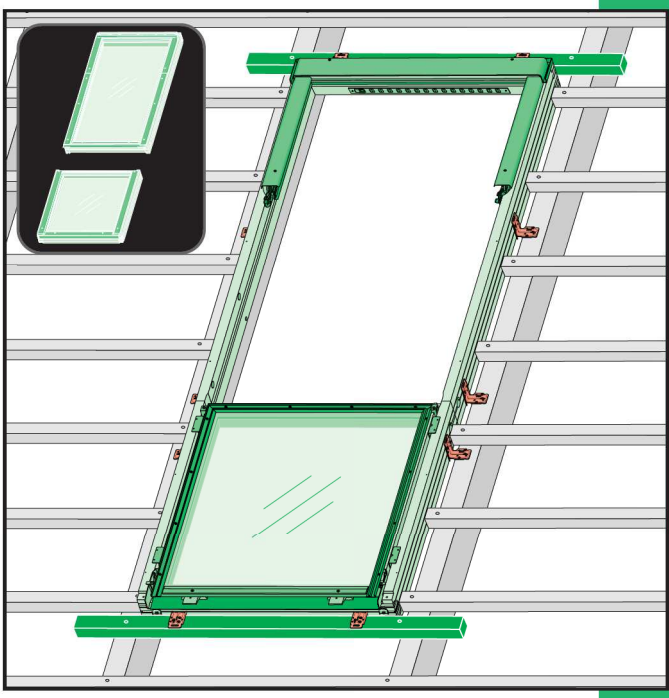
STRANA 16 ORIGINALA

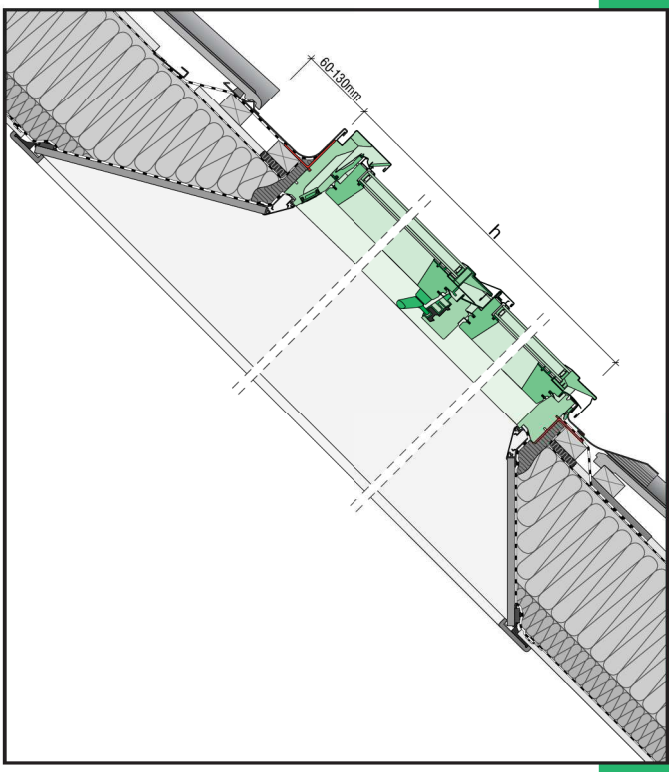
Proizvođač i prodavac ne snose odgovornost za nepoštovanje važećih zakona, građevinskih propisa i bezbjednosnih zahtjeva od strane korisnika proizvoda, arhitekte, montažera ili vlasnika objekta.

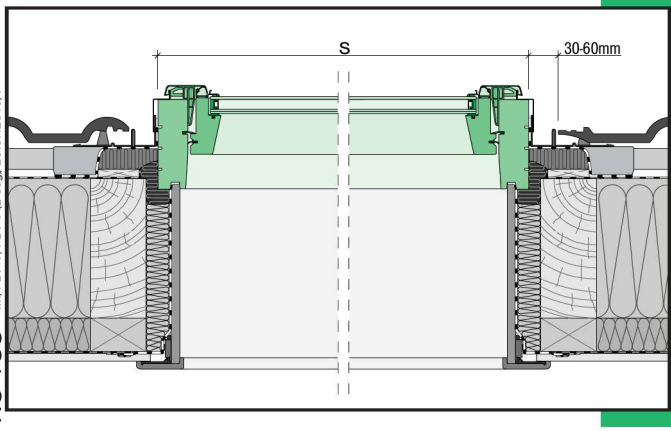
FAKRO

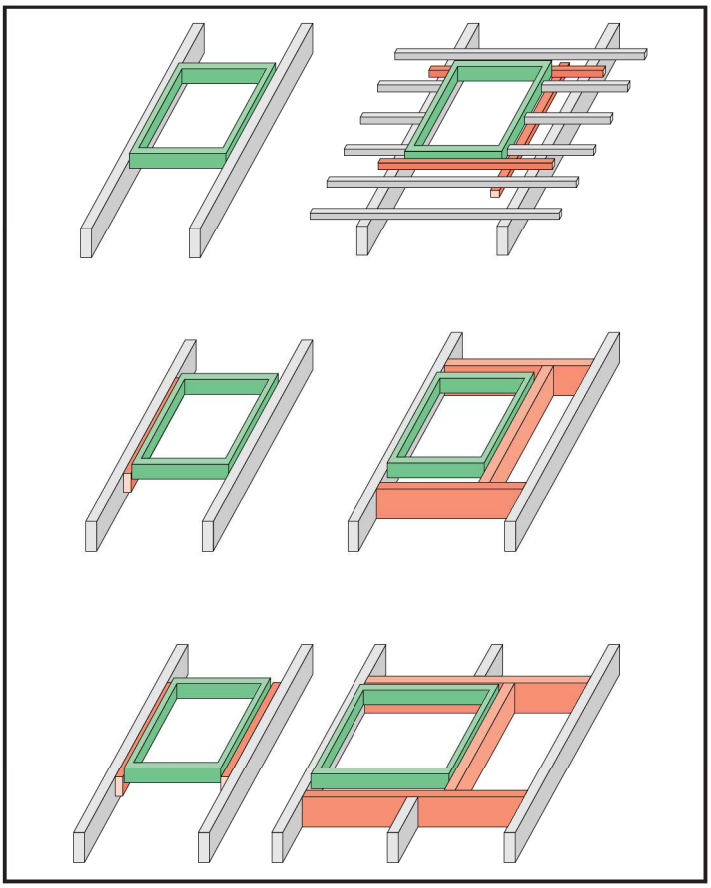
25°-65°

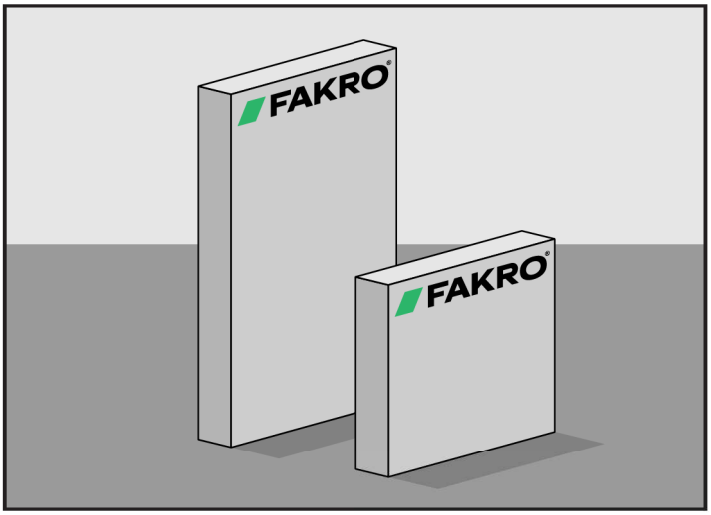
FDP-V, FDY-V

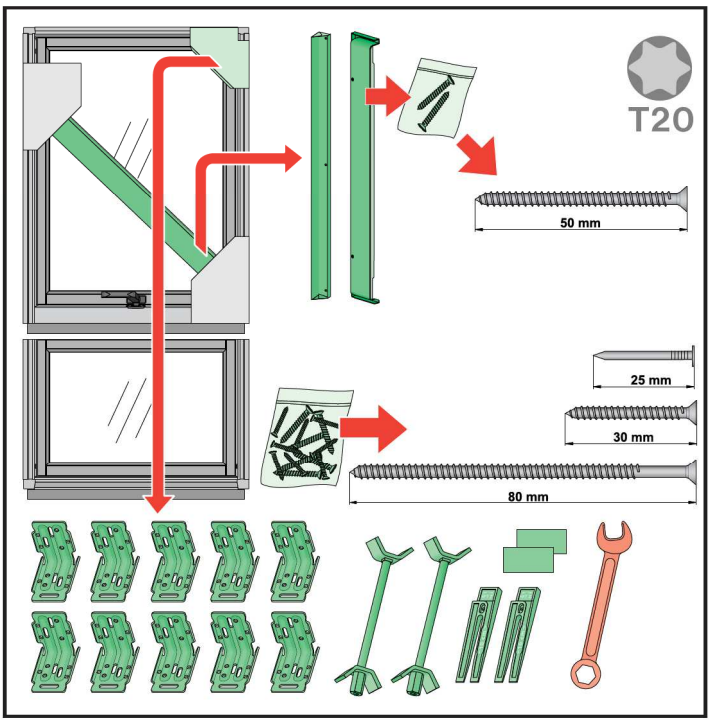


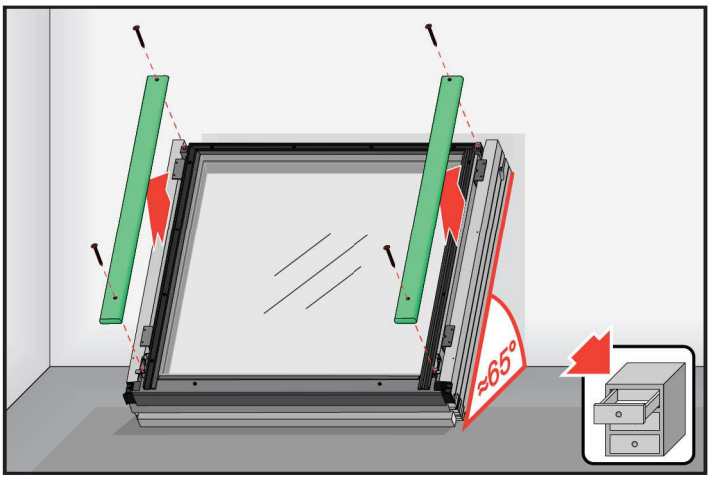


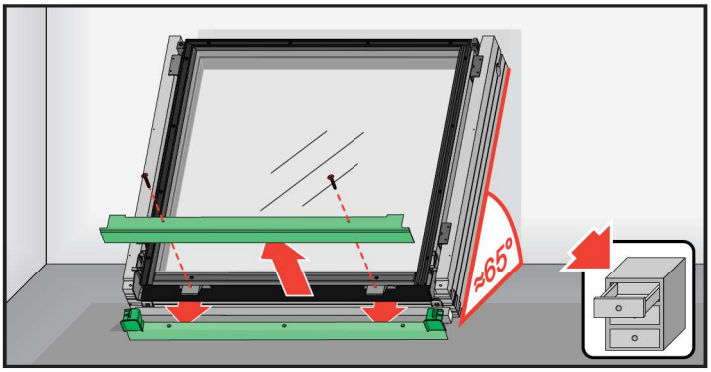


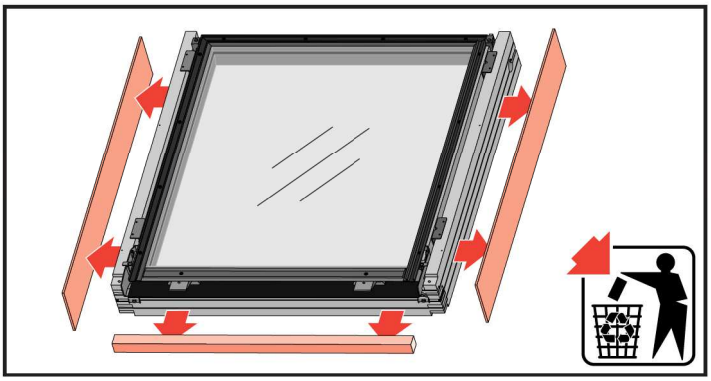


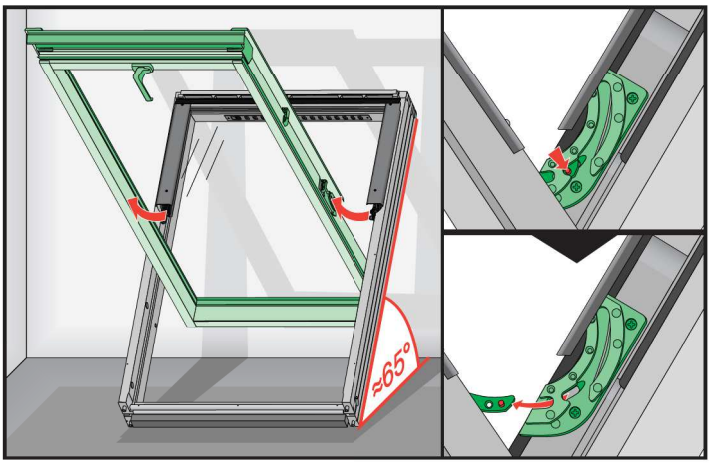

FAKRO
FAKRO

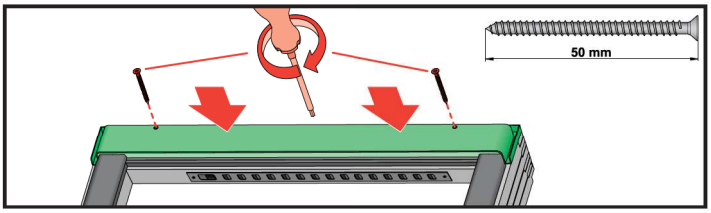

T20
50 mm
25 mm
30 mm
80 mm

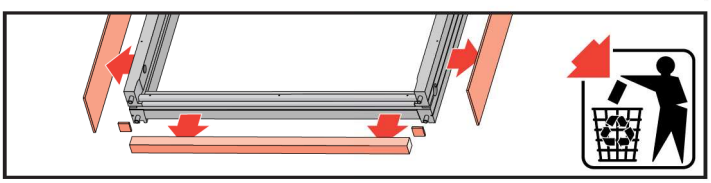

≈65°

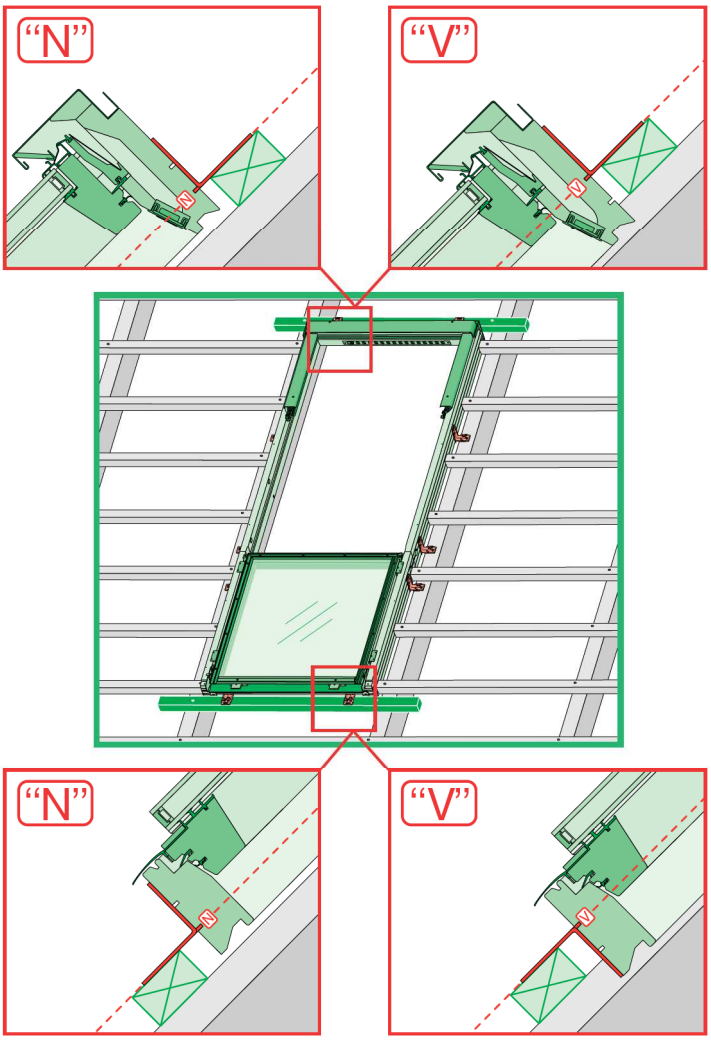

≈65°

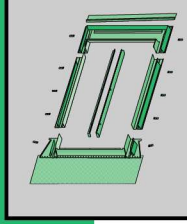
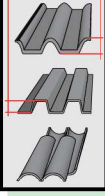
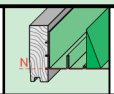
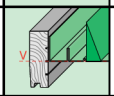
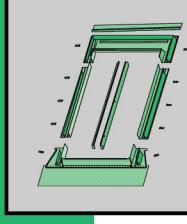
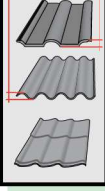
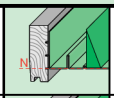
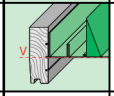
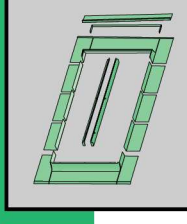
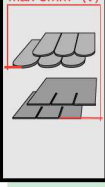
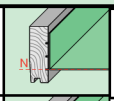
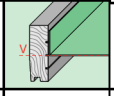
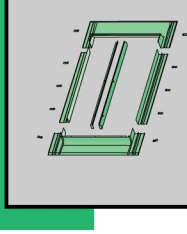
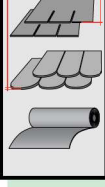
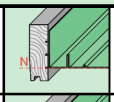
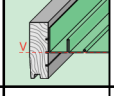


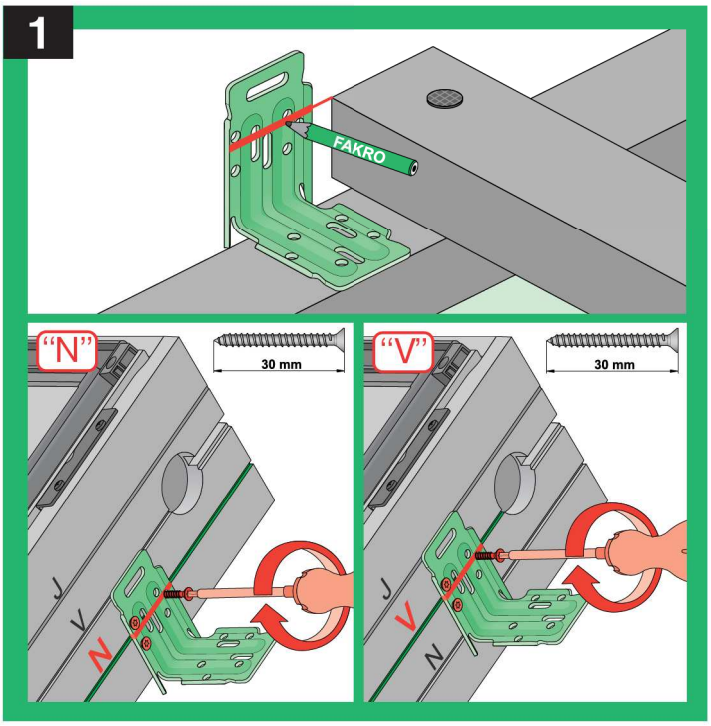

≈65°

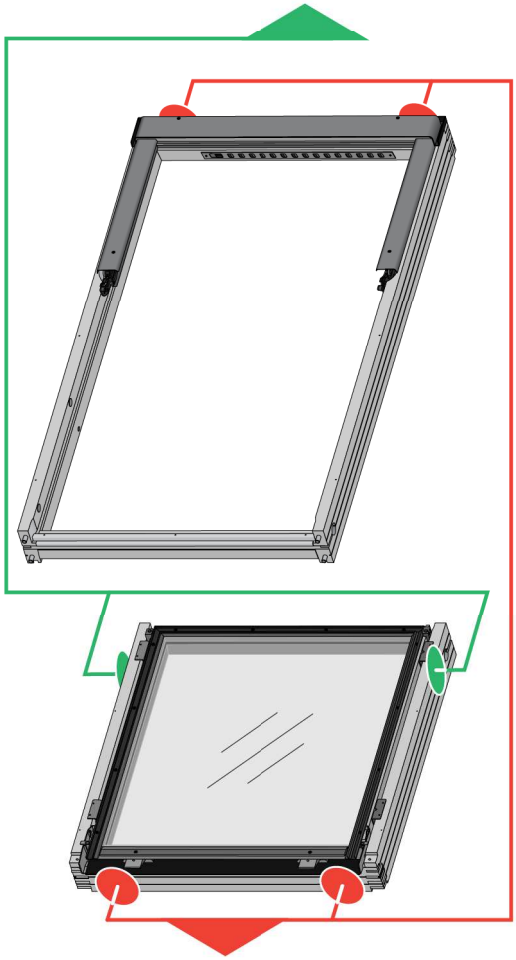

50 mm

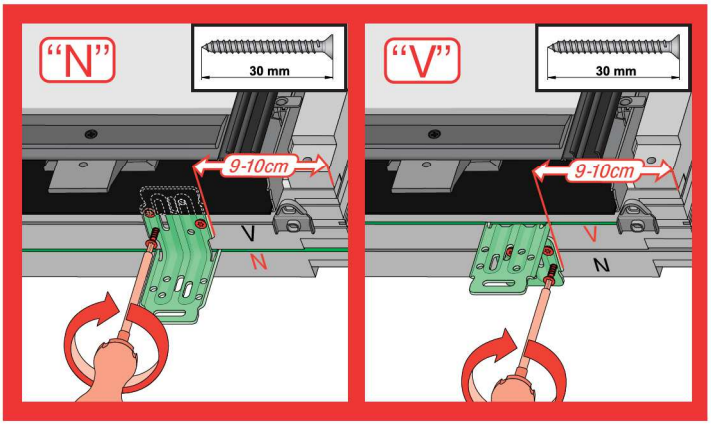




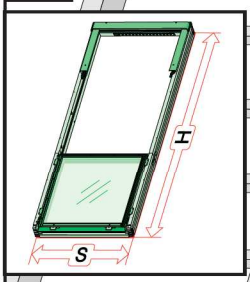
	max 90mm 	EHN		25°-65°
		EHV		25°-65°
		-	-	-
	max 45mm 	EZN		25°-65°
		EZV		25°-65°
		-	-	-
	max 15mm (N) max 5mm (V) 	ELN		25°-65°
		ELV		25°-65°
		-	-	-
	max 5mm 	ESN		25°-65°
		ESV		25°-65°
		-	-	-

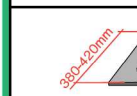
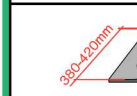

1
FAKRO
"N"
30 mm
J
V
N
"V"
30 mm
J
V
N



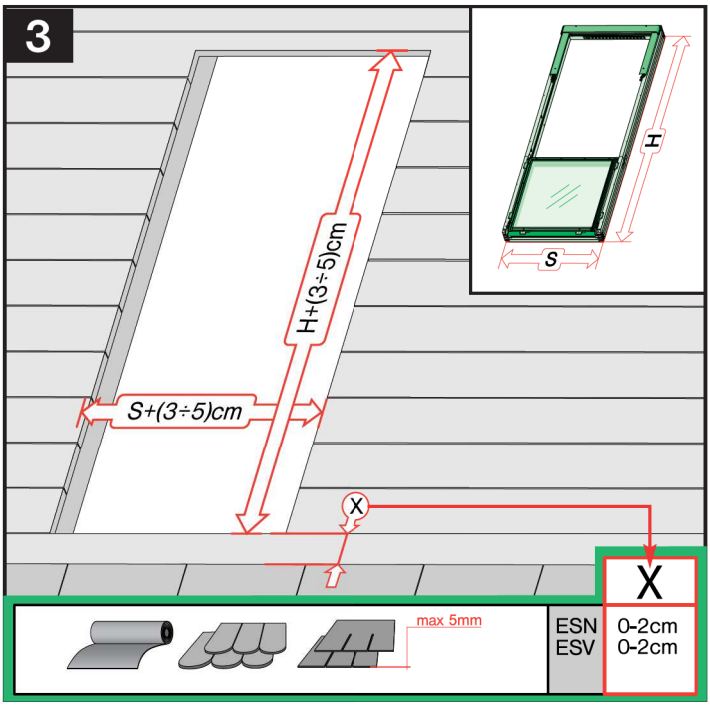

"N"
30 mm
9-10cm
V
N
"V"
30 mm
9-10cm
V
N

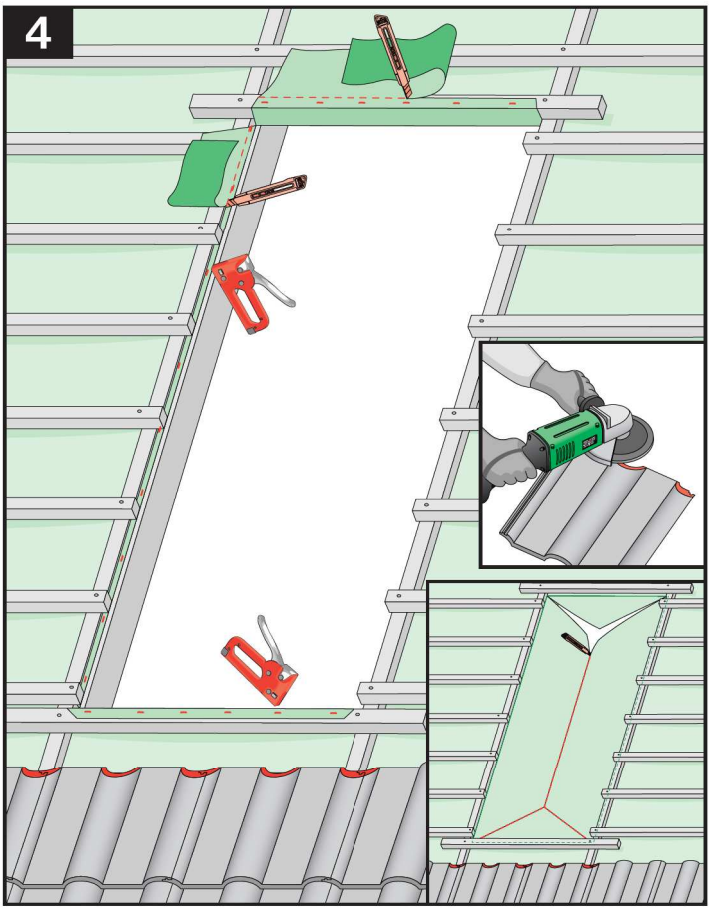
2

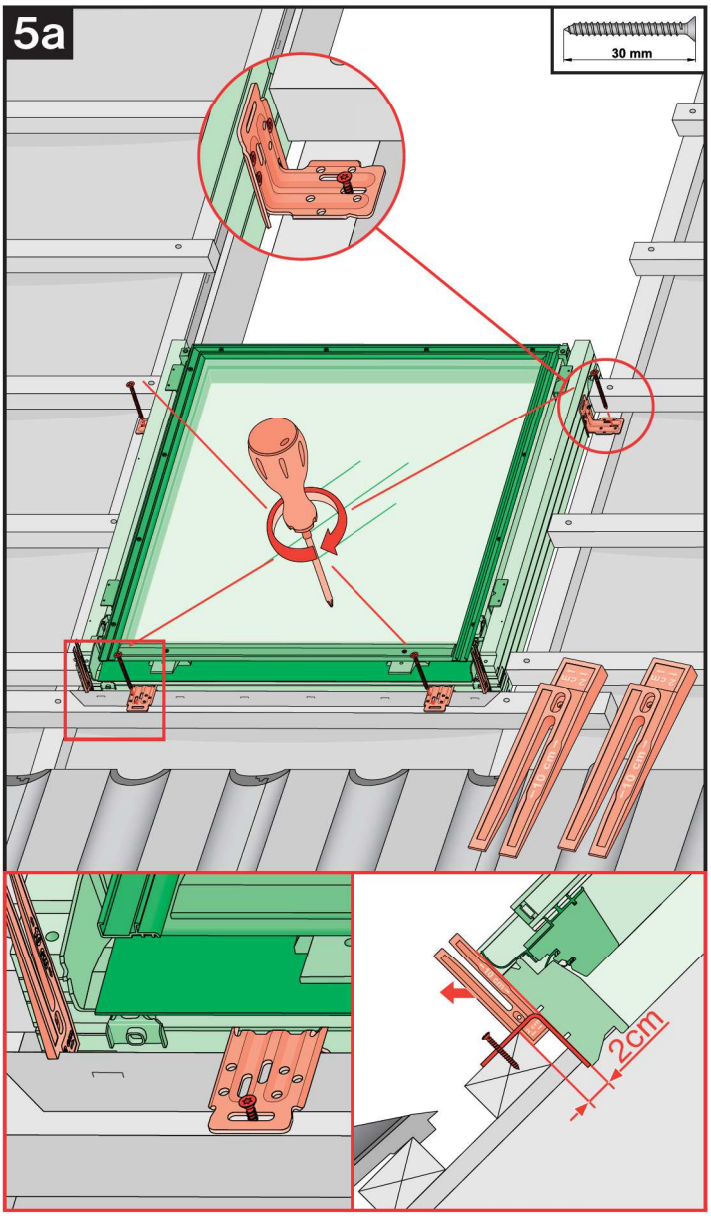


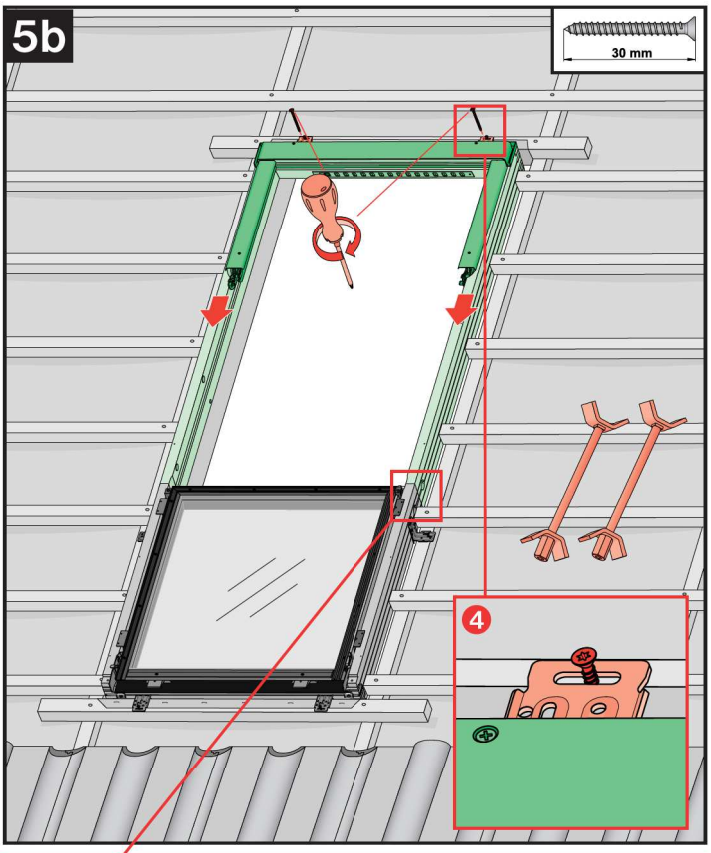
		X
	EHN EHV	7-10cm 7-10cm
	EZN EZV	6-8cm 6-8cm
	EGV	4cm
	EPV	6cm
	ELN ELV	0-2cm 0-2cm
	EEN EEV	0-2cm 0-2cm

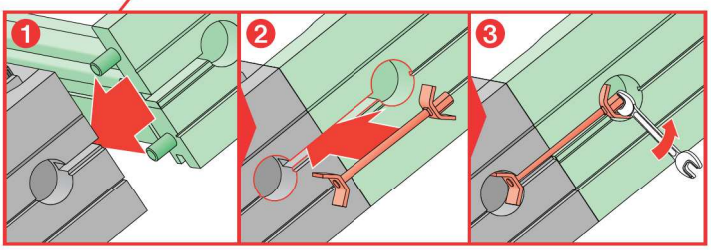
3

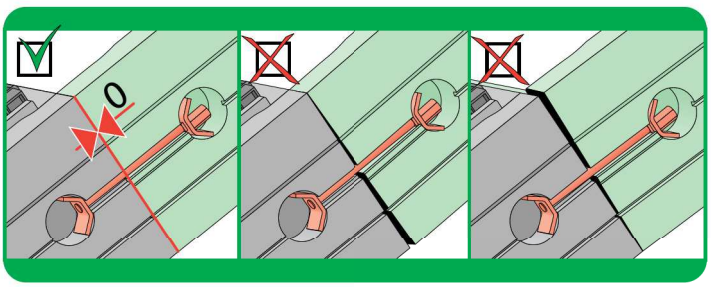


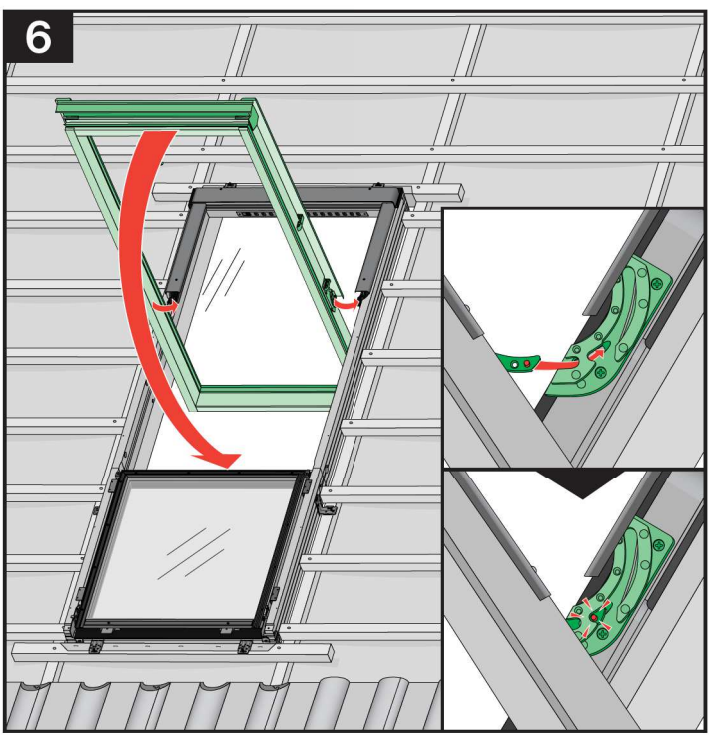

4


5a
30 mm
2cm

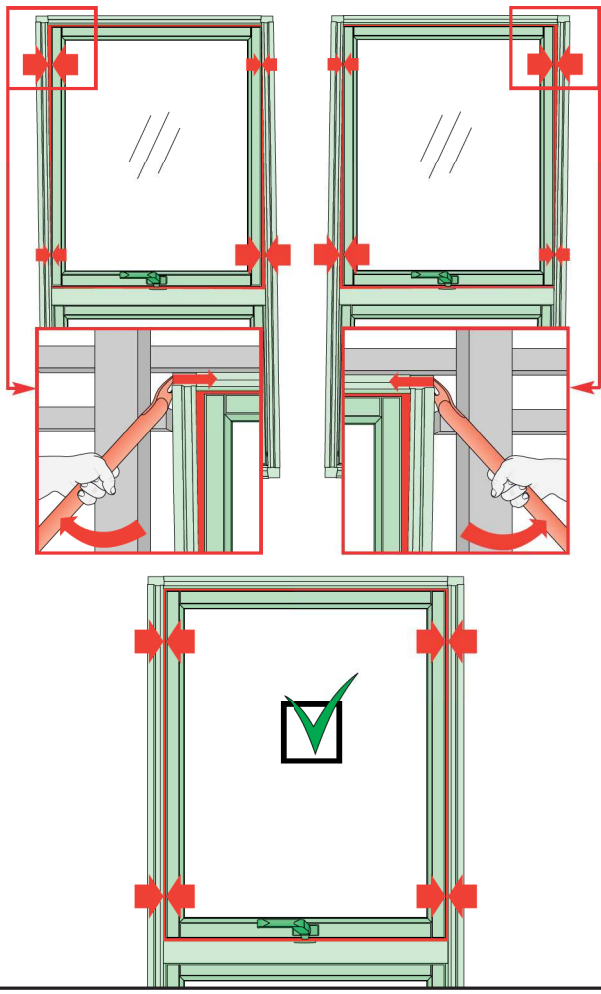

5b
30 mm
4


1
2
3

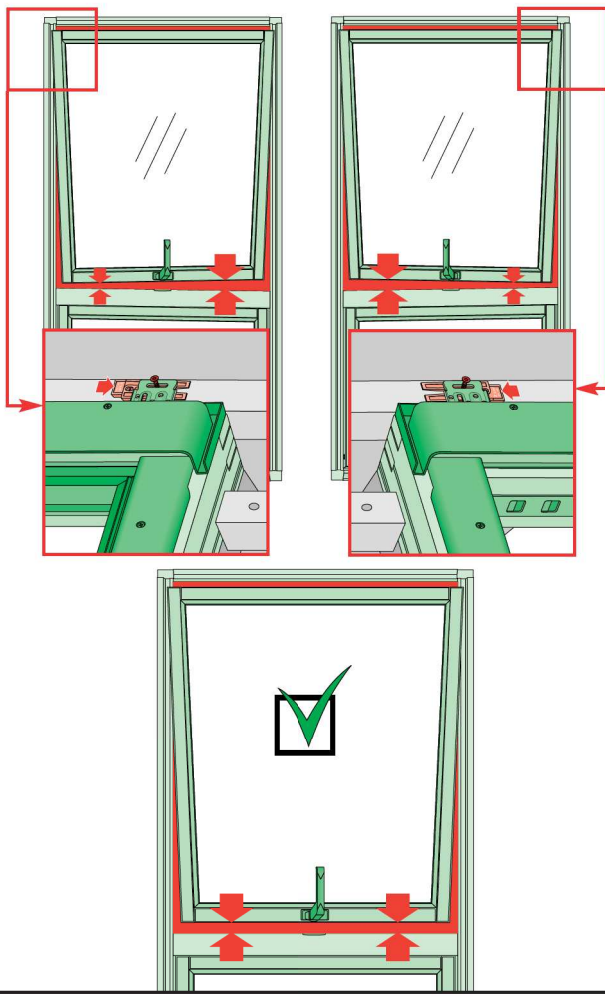


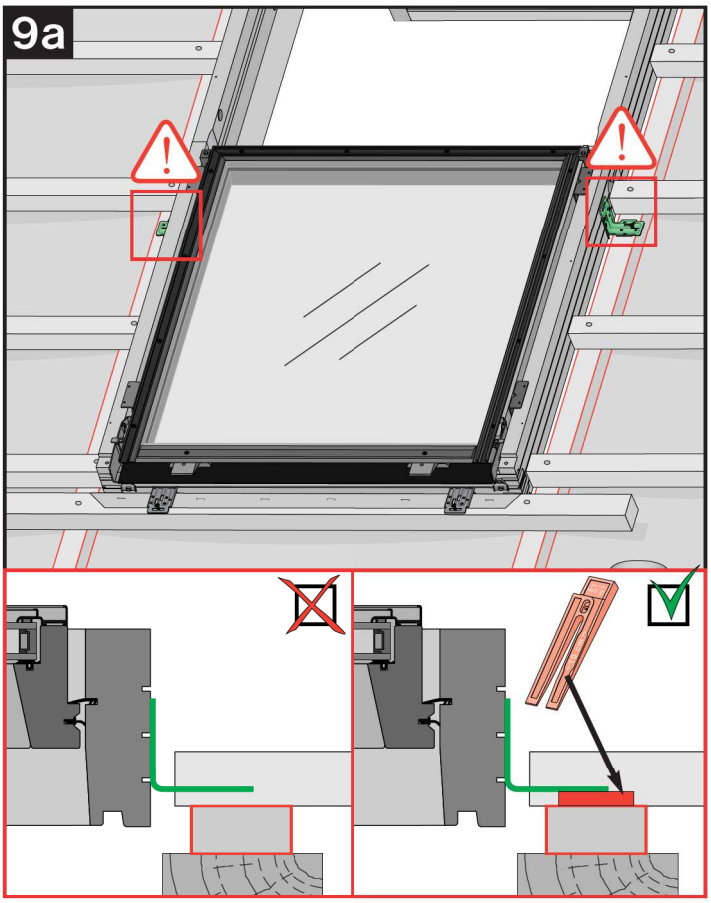

6

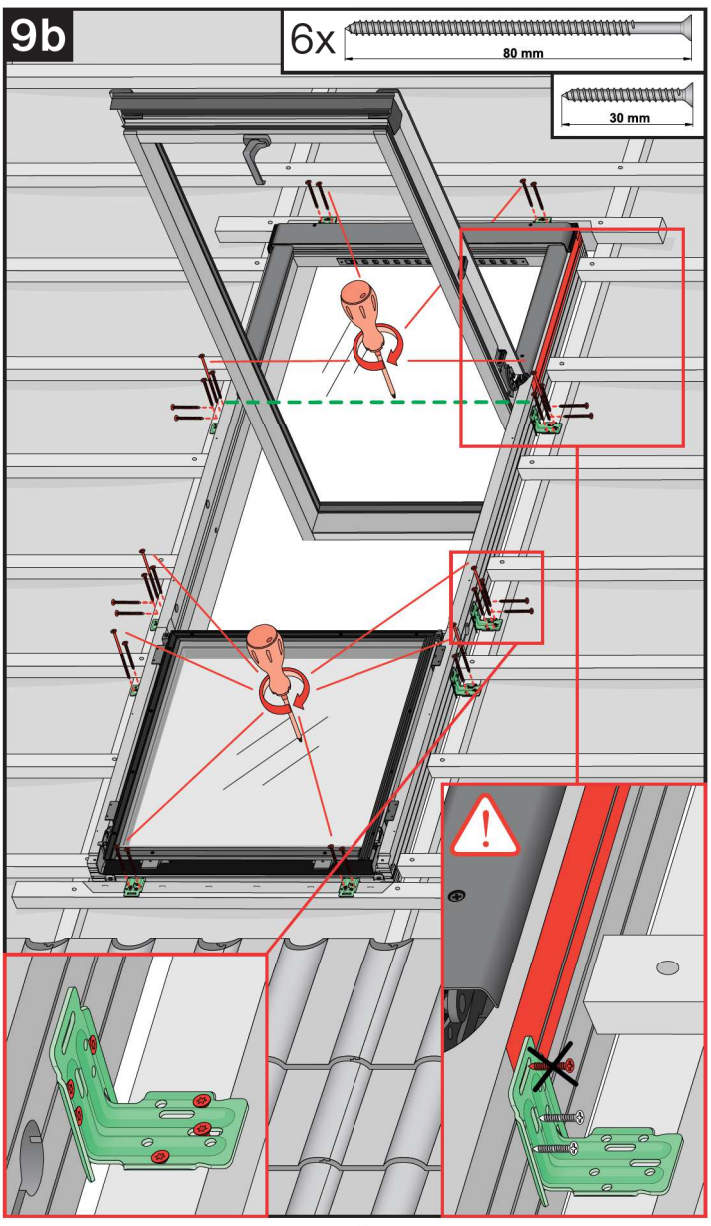
7

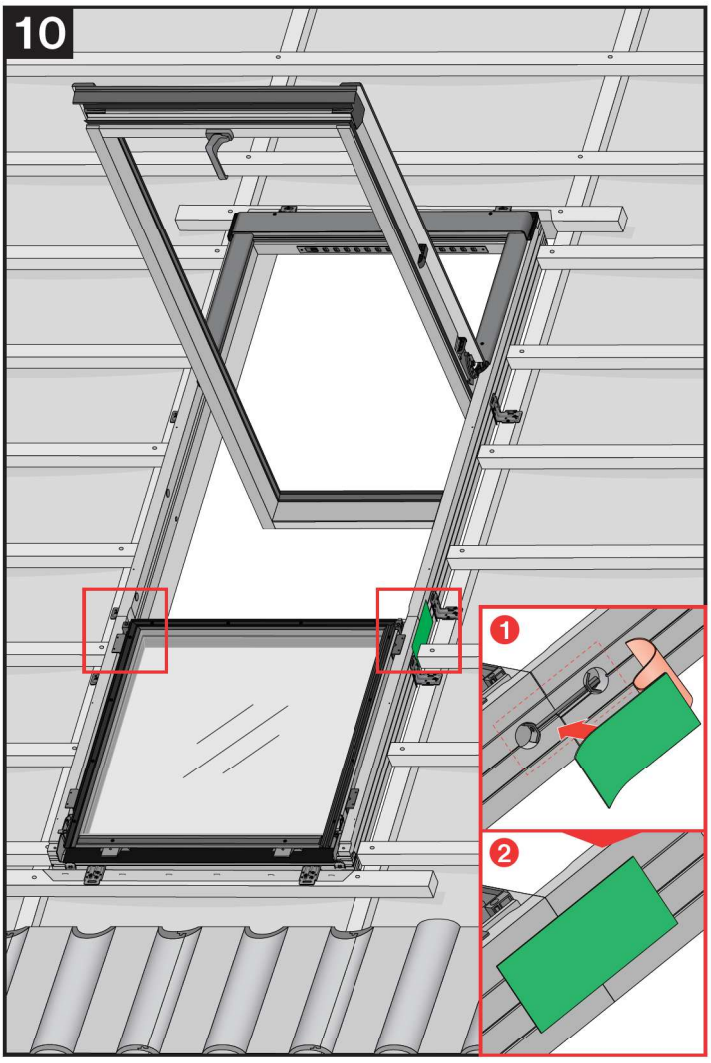


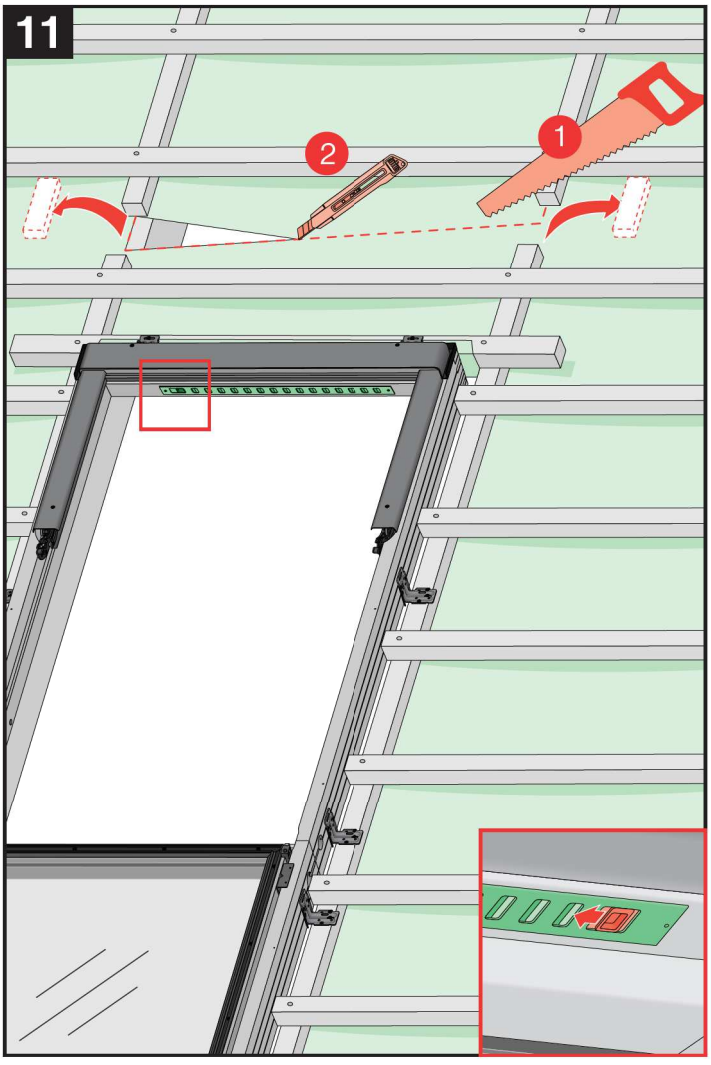
8

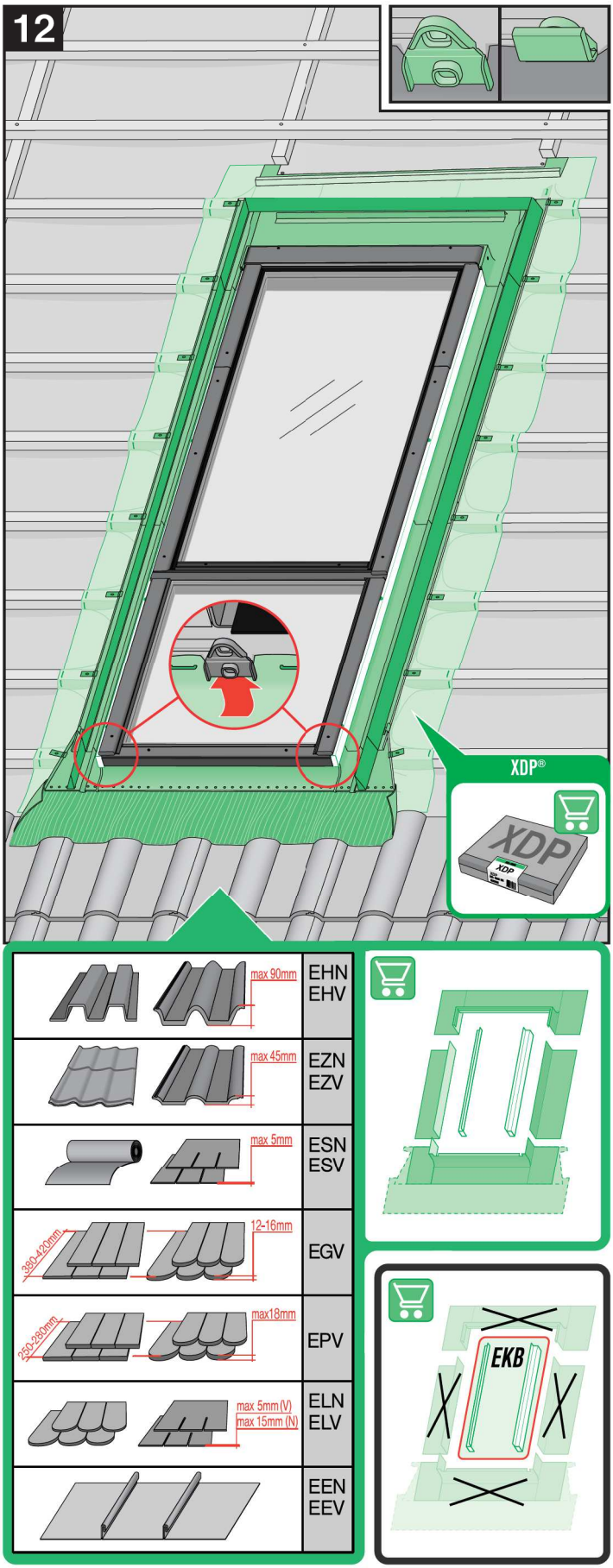


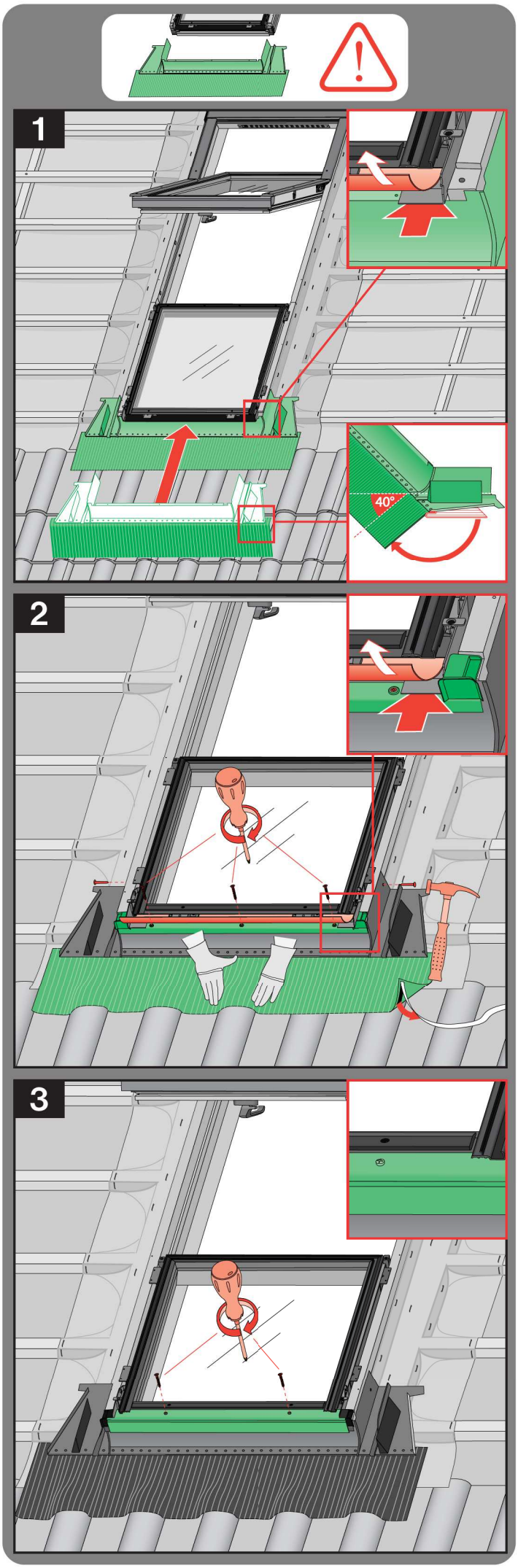

9a

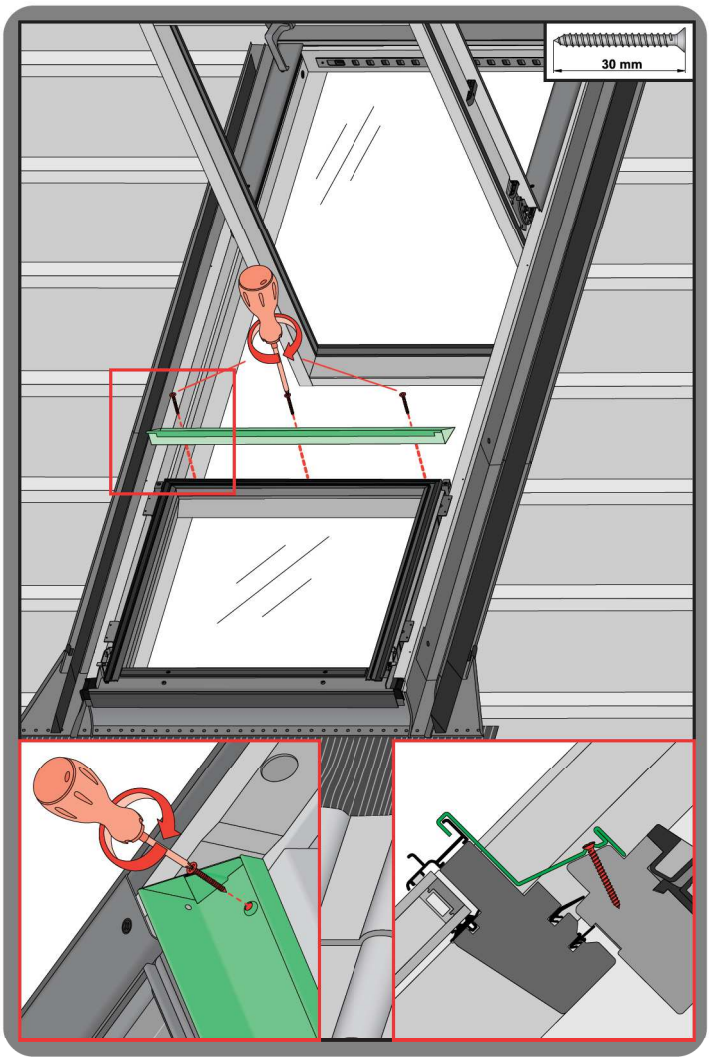

9b
6x
80 mm
30 mm

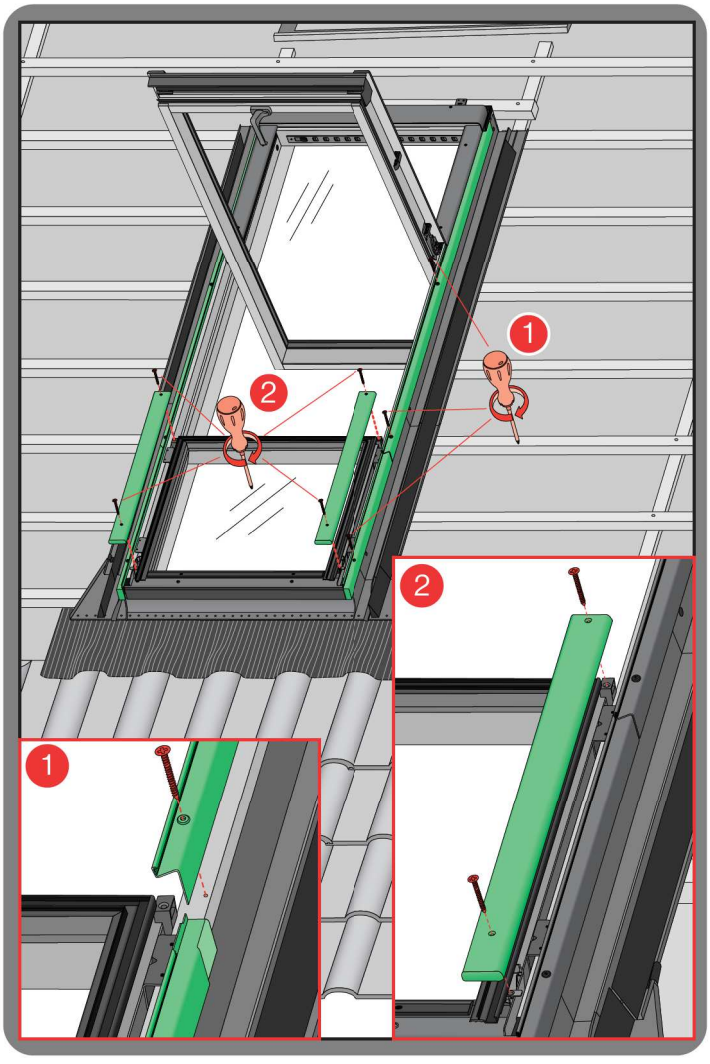

10
1
2

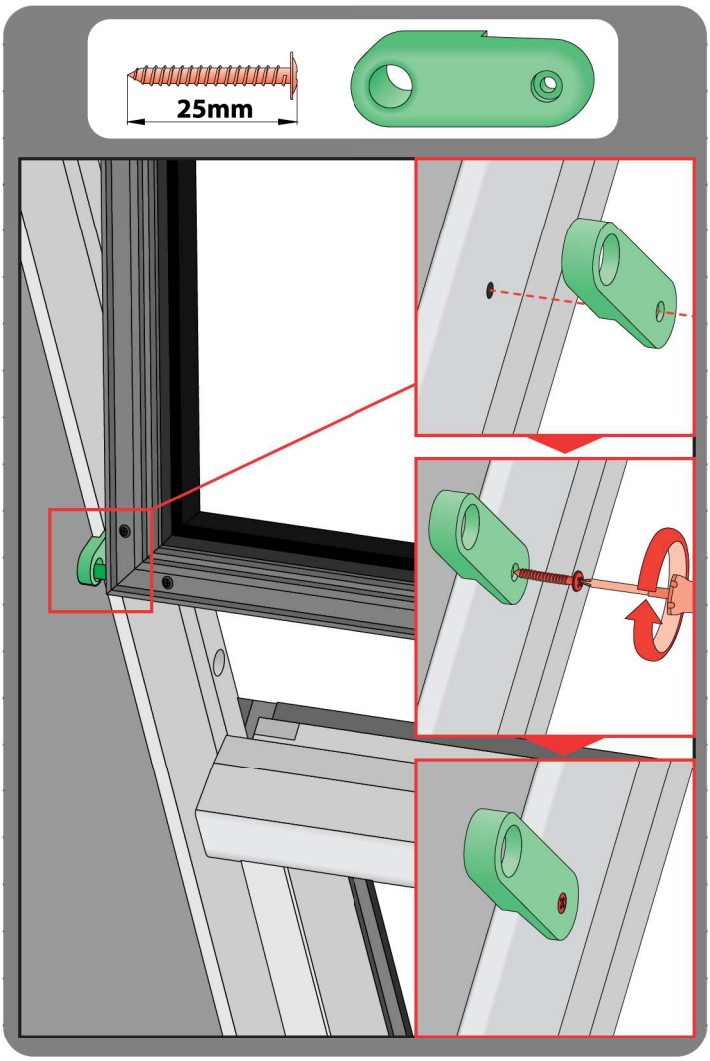

11
2
1


12
XDP®
XDP
max 90mm
EHN
EHV
max 45mm
EZN
EZV
max 5mm
ESN
ESV
380-420mm
12-16mm
EGV
250-280mm
max18mm
EPV
max 5mm (V)
max 15mm (N)
ELN
ELV
EEN
EEV
EKB


1
40°
2
3


30 mm


1
2
1
2


25mm

CZ	Výrobce a Prodejce nenese žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných předpisů zákona, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků přes uživatele výrobku, architekta, montéra nebo majitele objektu.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építőipari és biztonsági előírások termékfelhasználó, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.
IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonchè dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu îşi vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcţiilor sau a măsurilor de siguranţă impuse utilizatorilor produsului, arhitecţilor, montatorilor sau proprietarilor clădirii.
RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-fdy-v-duet-prosky-installation-multi-2.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows/FDP_V_FDY_V_2_seg_FAKRO.pdf.

Dokument: „Uputstvo za montažu: FDP-V, FDY-V Duet (verzija sa 2 segmenta) (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–3 su prevod; stranice 4–19 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.